

IL FRONTE DEL CIELO -Trentino/ Alto Adige 1915/1918.

di Franco Trentini

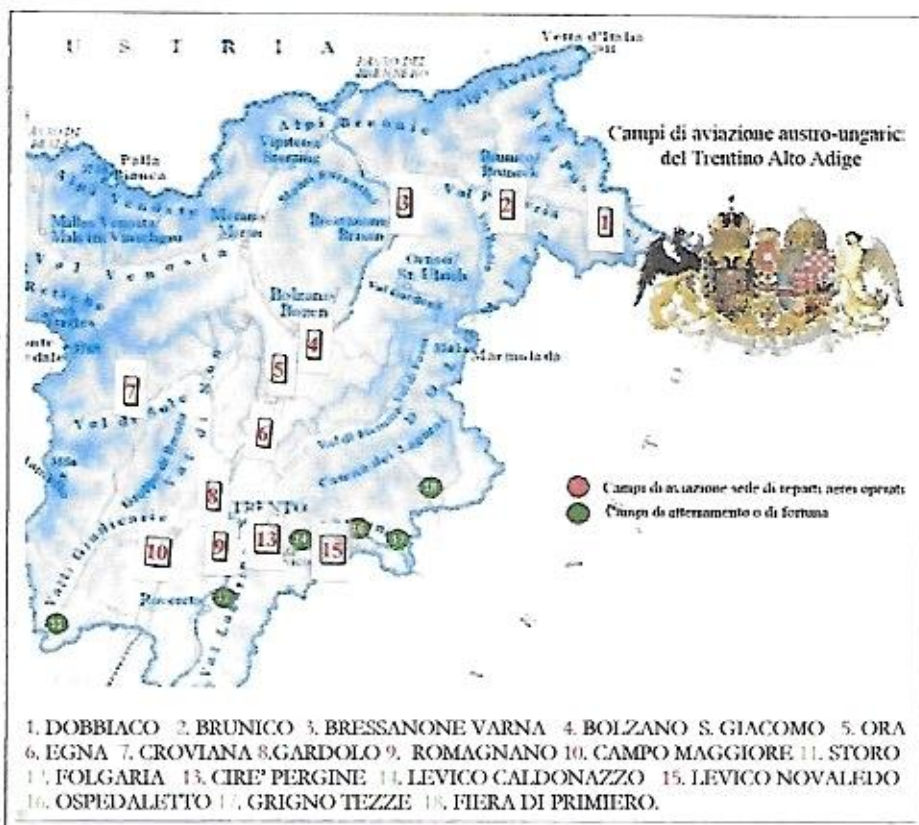
La collezione:

I documenti postali che compongono la collezione riguardano la corrispondenza militare austriaca (*Feldpost*) - periodo 1914/1918 - della zona del Südtirol, oggi Trentino Alto Adige, interessata dalle operazioni militari della guerra fra Austria e Italia. Ho preso in esame la posta spedita dai militari e piloti in servizio negli aeroporti (*Fliegerkompanie* e *Fliegerparks*) e dalle colombaie mobili (*Militärbrieftaubenstationen*).

Cenni storici:

In alcune zone sul fronte del Trentino/Alto Adige (*Trento - Gardolo - Romagnano - Croviana - Ospedaletto - Levico - Novaledo - Bolzano - Brunico*), furono dislocate compagnie aeree austriache dipendenti dalle " *Armee 10^e e 11^e* ", impegnate ad osservare i movimenti delle truppe (*D-Flie*), individuare le postazioni di artiglieria (*F-Flie*) e per la difesa dagli aerei nemici con ricognizioni a lungo raggio e talvolta anche per il bombardamento delle postazioni nemiche.

La dotazione di ogni compagnia era di sei aerei d'azione e due di riserva con un pilota ufficiale, sette sottufficiali piloti, otto ufficiali osservatori, l'ufficiale tecnico e il personale di terra. Durante la guerra vennero inoltre impiegati, in carenza di altri mezzi di comunicazione, i piccioni viaggiatori. Questo era un mezzo che consentiva alle strutture militari centrali di ricevere tempestivamente di ricevere tempestivamente informazioni sugli avvenimenti che riguardavano le località più



Una rete di colombaie militari, fisse e mobili, assicurò all'esercito austriaco un mezzo importante di collegamento fra le truppe operanti in prima linea e i comandi retrostanti.

Cenni storico postali :

L'inoltro della posta avveniva con le stesse modalità previste per gli altri militari al fronte, di norma attraverso gli uffici di *feldpost* più vicini e principalmente:

- Gardolo, Pergine : *feldpostamt* 510 e 511 attivi a Trento per la 10^e e 11^e Armata;
- Pergine e Valsugana : *feldpostamt* 483 attivo a Pergine;
- Croviana : *feldpostamt* 539 attivo a Cles per il V Korps.Grp. della 10^e Armata;
- Alto Adige *feldpostamt* 244 e 392 attivi a Bolzano e Brunico

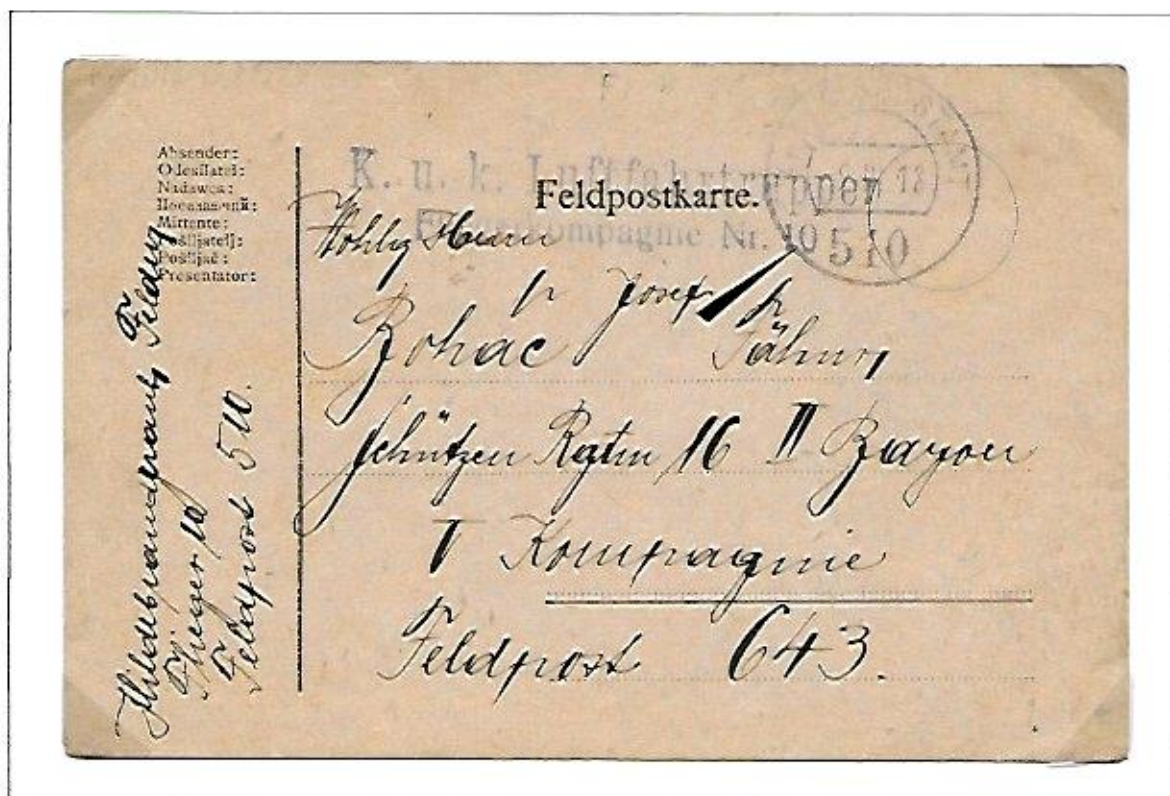
Si possono trovare spedizioni anche da altri *feldpostamt*, dalla posta speciale " *VON DER ARMEE IM FELDE* ".

Piano della collezione:

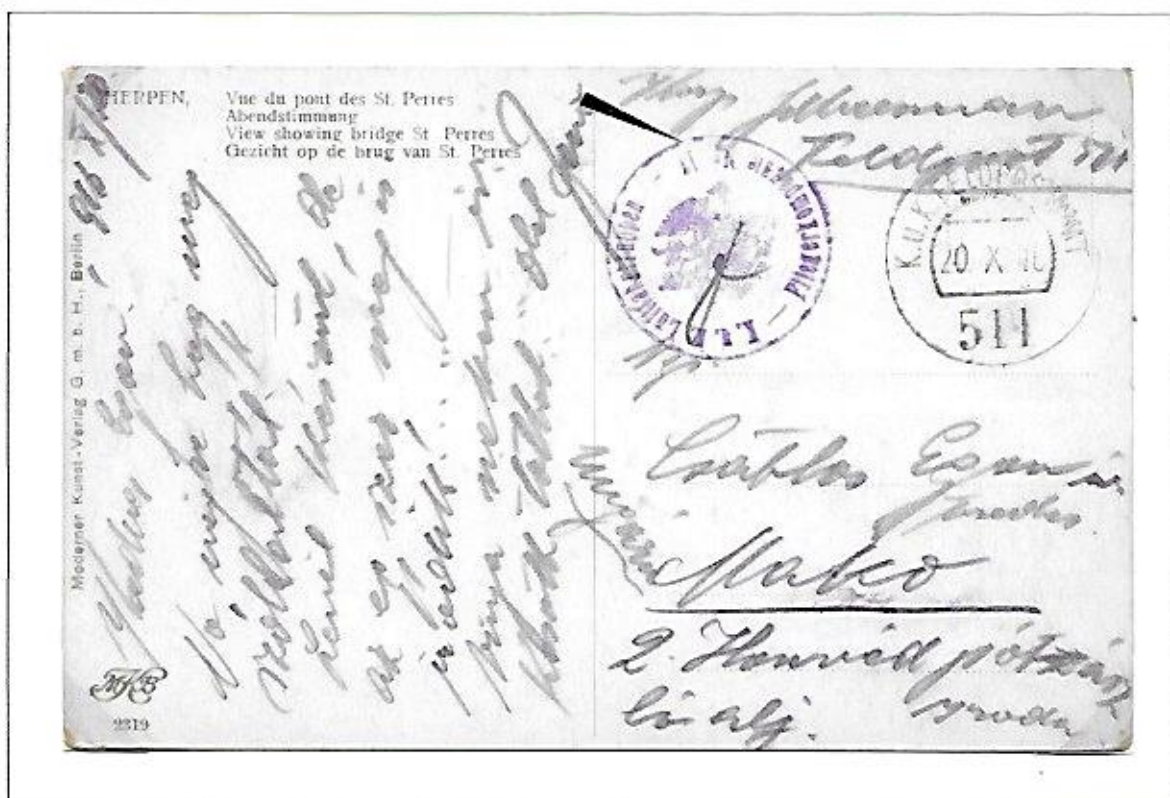
La collezione si sviluppa nei seguenti sei capitoli:

1. Presentazione e piano della collezione;
2. *Feldpost* dall'aeroporto di Gardolo (Trento);
3. *Feldpost* dall'aeroporto di Pergine e dalla Valsugana;
4. *Feldpost* dagli aeroporti dell'Alto Adige (Bolzano);
5. *Feldpost* dall'aeroporto di Croviana - Val di Sole;
6. *Feldpost* dalle colombaie militari mobili " *Brieftaubenstationen* ";

Feldpost dall'aeroporto di Gardolo (Trento)



9.3.1918 - K.u.K. Luftfahrtruppen Fliegerkompagnie n° 10
 dislocata a Gardolo per la 11^a Armee, spedita dalla FP 510.



20.10.1916 - Cartolina dal Luftfahrtruppen – Fliegerkompagnie n° 17
 dislocata a Gardolo, spedita dalla FP n° 511.

Inizia l'attività nel mese di giugno 1915 presso la 10^a AK, trasformata in D a Pergine e poi di nuovo a Gardolo.

K. u. k. Luftfahrtruppen
Divisionswetterstation Nr. 10

Ich № 656, 657, 659 ^{2 mal} Res № 658 ^{2 mal}



An

die k. u. k. Armeewetterzentrale in 10.9.18

R. N.º 8

Feldpost 510

Ruby

1.8.1918 – Lettera raccomandata spedita dalla K.u.K. Luftfahrtruppen Divisionswetterstation Nr. 10 – Stazione meteorologica fissa di Vezzano, inoltrata dalla FP 432 funzionante a Tione. La stazione militare forniva preziose informazioni meteorologiche all'aeroporto di Gardolo per la programmazione delle incursioni aeree in territorio italiano.

Abfender: Lieutenant Schies, Fliegerkompagnie 21, Feldpost 511.

Herrn k. u. k. Lieutenant ^{K. u. k.} Luftfahrtruppen
Fliegerkompagnie 21

Otto Quastl,



Lina v. Domán

J. R. 14, III. Ersatz-Kompagnie.

15.12.1917 – Lettera spedita dalla Fliegerkompagnie n° 21, inoltrata attraverso la FP 511 funzionante a Trento per il Comando della 11ª Armee. La Compagnia, attiva a Gardolo dal marzo 1916, fu successivamente trasformata in 21/D, infine spostata a Pergine e trasformata in 21/K.



13.2.1918 – Cartolina spedita dalla Fliegerkompagnie n° 17/D, inoltrata attraverso la FP 510 funzionante a Trento per il Comando della 10^a Armee con bollo di censura militare. La Compagnia, proveniente da Pergine, era rientrata a Gardolo, all'inizio del 1918.



24.2.1917 – Cartolina spedita dalla Fliegerkompagnie n° 21, dislocata a Gardolo, inoltrata attraverso la FP 511 funzionante a Trento per il Comando della 10^a Armee – bollo tondo.

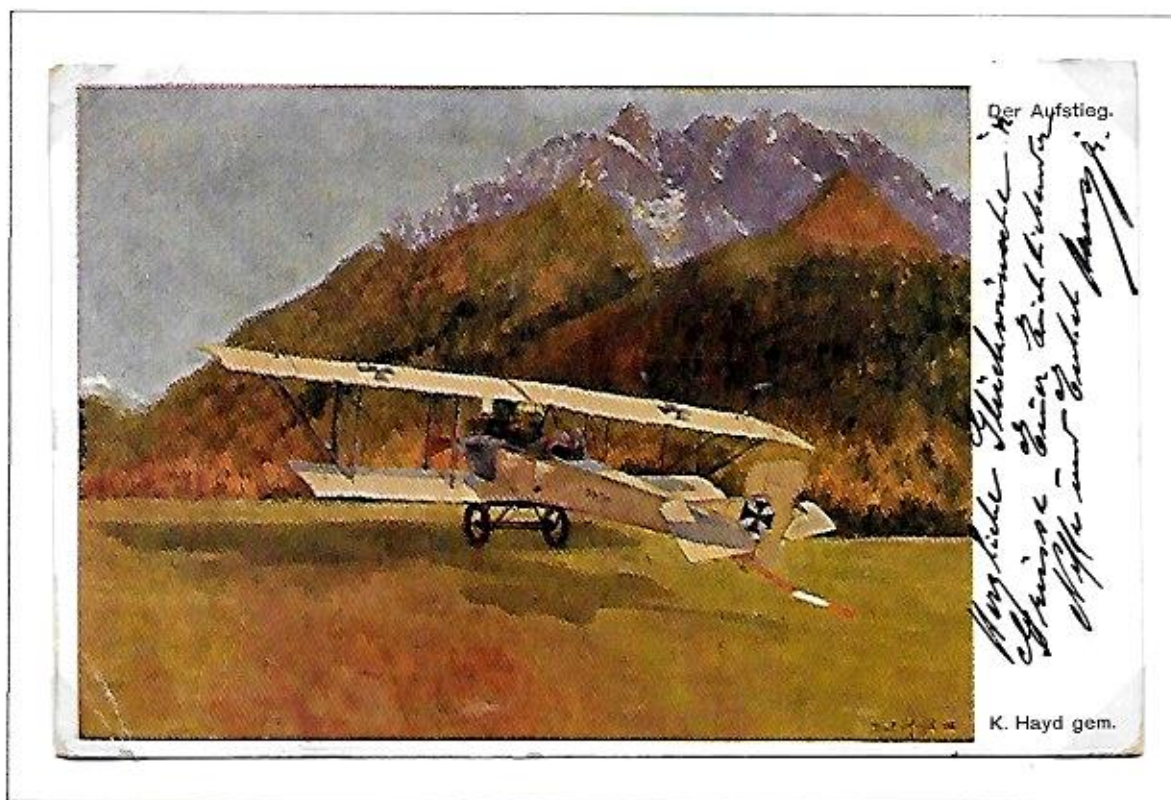
17.5.1918 – Cartolina spedita dalla Fliegerkompagnie n° 21/D, inoltrata attraverso la FP 511 funzionante a Trento per il Comando della 10^a Armee con bollo di censura militare. La Compagnia n° 21, attiva a Gardolo dal marzo 1916, fu successivamente trasformata in 21/D.

Come anticipato nella presentazione la consistenza nominale di una squadriglia di volo (Fliegerkompanie - FliK) era di un comandante, un ufficiale pilota come capo pilota, 7 sottufficiali piloti, 8 ufficiali osservatori, un ufficiale tecnico e 163 tra sottufficiali e truppa di supporto a terra. In totale 181 uomini disponevano di 6 velivoli pronti al volo, 2 velivoli di riserva, 2 automobili e 3 camion.

Questo tipo di organizzazione, fissata all'inizio del conflitto, da parte di alcune FliK (Fliegerkompanie), non fu mai raggiunta.

Durante il conflitto divenne ovvio che avrebbe avuto maggior senso specializzare le differenti squadriglie per i differenti compiti operativi. Questa differenziazione negli equipaggiamenti e nelle funzioni era indicata con una lettera che seguiva la numerazione di squadriglia, (esempio FliK 7J – squadriglia da caccia).

D	<i>Divisions-Kompanie</i>	<i>Squadriglie impiegate a livello divisionale per la ricognizione e l'osservazione del tiro di artiglieria. Fornivano inoltre supporto alle fanterie e l'osservazione delle trincee nemiche nell'ambito delle competenze divisionali.</i>
F	<i>Fernaufklärer-Kompanie</i>	<i>Squadriglie per l'osservazione aerea strategica sotto il diretto controllo di un comando di Armata per la ricognizione del territorio nemico interno e le vie di rifornimento.</i>
G	<i>Großflugzeug-Kompanie</i>	<i>Queste squadriglie erano organizzate come squadroni di bombardieri bimotori con un monoposto per la scorta, in realtà la scorta vera e propria venne assicurata dalla squadriglie della caccia.</i>
J	<i>Jagdflieger-Kompanie</i>	<i>Squadriglie da caccia. La forza nominale avrebbe dovuto essere di 18 monoposto, ma questo numero non fu mai raggiunto.</i>
K	<i>Korps-Kompanie</i>	<i>Squadriglie con gli stessi compiti di quelle del tipo D, ma operanti a livello di Corpo d'Armata. Istituite nel tardo 1918.</i>
P	<i>Photoaufklärer-Kompanie</i>	<i>Squadriglie per l'osservazione a breve raggio, equipaggiate con monoposto dotati di camera fotografica fissa.</i>
Rb	<i>Reihenbildgeräte-Kompanie</i>	<i>Squadriglie per l'osservazione a breve raggio, simili alle P-FliK ma equipaggiate con moderne macchine seriali a scatto multiplo o seriale, montate su velivoli biposto. Impiegate principalmente per l'osservazione delle trincee e per il supporto alla fanteria.</i>
S	<i>Schutzflieger- Schlachtflieger Kompanie</i>	<i>Originariamente create per la scorta alle unità tipo D, ma trasformate, nel 1918, in unità da caccia per il supporto alle truppe durante gli attacchi (supporto tattico).</i>



*Aereo militare austriaco in fase di decollo,
cartolina della Croce Rossa (Rotes Kreuz) austriaca n° 603.*

K. u. k. Luftfahrtruppen
Fliegerkompagnie 54

Zensurieren



Frankfurt

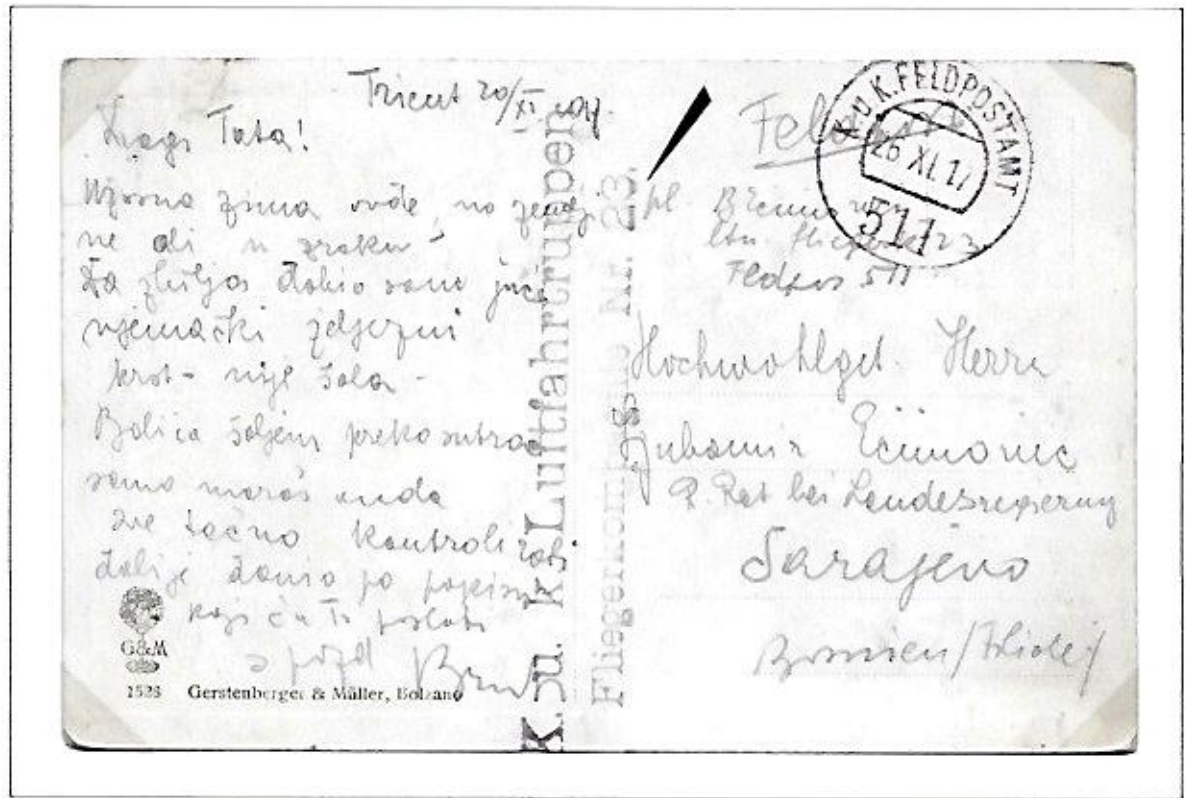
Lehrer Schmidt

Wien XIII / I

Alte 9.

18.8.1918 – Lettera spedita dalla Fliegerkompagnie n° 54 (K.u.K. Luftfahrtruppen), inoltrata attraverso la FP 437/b funzionante a Vezzano (Trento).

La FP n° 437 funzionò dal 21.1.1917 al 2.11.1918; prima per il III RayKdo e dal novembre 1917 per il XX Korpskommando. La Compagnia aerea fu attiva a Gardolo dall'agosto 1917.



26.11.1917 – Cartolina spedita dalla Fliegerkompagnie n° 23 (K.u.K. Luftfahrtruppen), inoltrata attraverso la FP 511 funzionante a Trento per il Comando della 11^a Armee.

La Compagnia aerea fu attiva a Gardolo dal marzo 1916. Dal mese di settembre 1916 fu spostata a Prosecco e Bivacca e dall'agosto 1917 rientrò a Gardolo per la 10^a AK.



9.3.1917 – Cartolina spedita dal Fliegeretappenpark n° 3 (K.u.K. Luftfahrtruppen), inoltrata attraverso la FP 511 funzionante a Trento per il Comando della 11^a Armee. Il Parco Aeronautico, detto anche “Flep 3”, fu attivato a Trento con il compito di fornire direttamente i reparti militari sul campo.



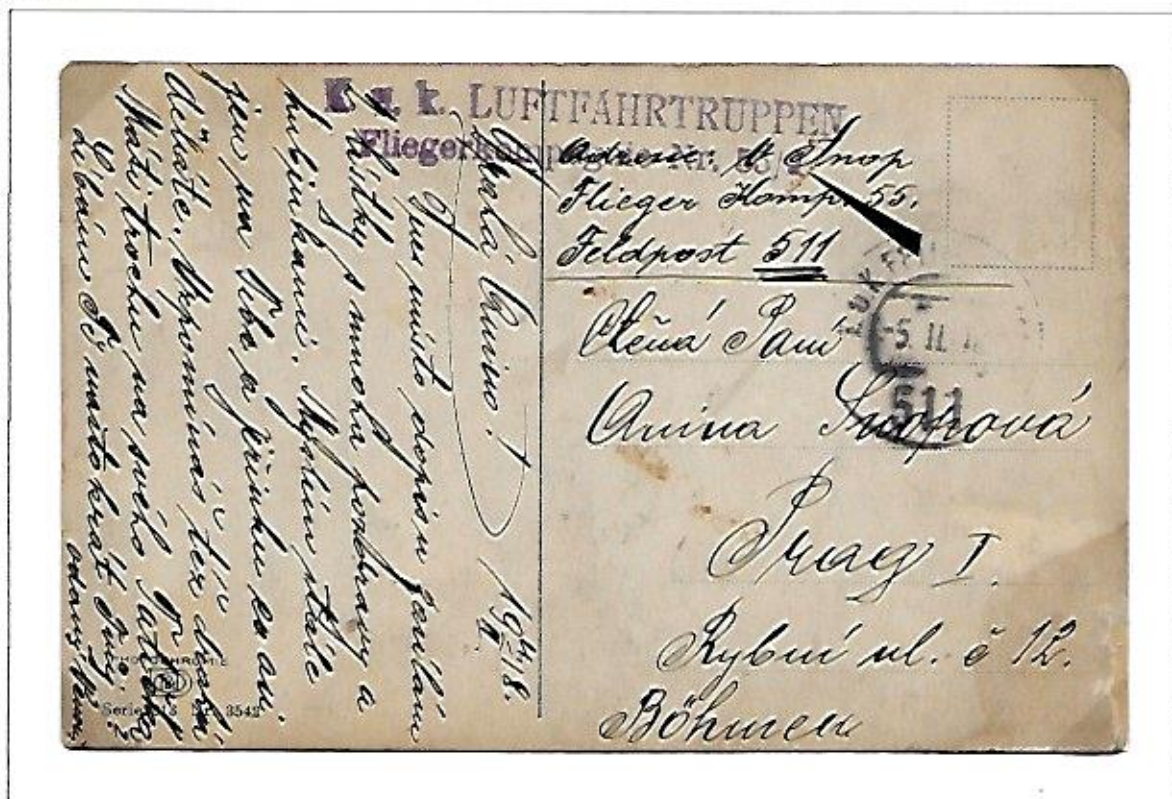
10.9.1918 – Cartolina spedita dalla Fliegerkompagnie n° 7/J, inoltrata attraverso la FP 510 funzionante a Trento per il Comando della 10^a Armee. La Compagnia aerea fu attiva sul fronte italiano dal 1916 poi a Pergine, venne quindi trasformata in Flik D per la 7^a Armee a Oroscheni in Galizia e infine, dal 1918, a Gardolo.

Feldpost dall'aeroporto di Pergine e dalla Valsugana



Aeroporto di CIRE' di Pergine.

L'aeroporto di Cirè era considerato militarmente strategico; a costruirlo fu la Imperial Regia Aviazione (k.u.k. Luftfahrtruppen) eleggendolo a base di voli di ricognizione sul vicino fronte degli Altipiani e per bombardare le basi italiane. In linea d'aria si contrapponeva a quello italiano di Thiene, ma poteva contare su una posizione molto più strategica e vicina alle prime linee. Negli hangar dell'aeroporto militare austro-ungarico sono stazionati fino a 42 aerei da guerra usati azioni belliche sulle Vezzene, Vicenza, Verona e Bassano. A confermare l'importanza strategica dell'aeroporto di Cirè anche il valore delle squadriglie dell'I.R. Aviazione che erano di base: la *Flik 24* e la *Flik 55*, nelle quali si incontrarono tre dei più famosi assi dei cieli che vi militarono: Josef von Maier e Julius Arigi (Austria) e Josef Kiss (Ungheria).



5.2.1918 – Cartolina spedita dal Fliegerkompagnie n° 55/J (K.u.K. Luftfahrtruppen), inoltrata attraverso la FP 511 funzionante a Trento per il Comando della 11^a Armee.

La Compagnia aerea fu attiva a Pergine dal mese di agosto 1917.

La *Flik 55* era una squadra di aerei da caccia (PHÖNIX D.II 422.10), comandata dal Capitano Josef Von Maier e tra i piloti Julius Arigi e Jozsef Kiss.



28.10.1917 – Cartolina spedita dal Fliegerkompagnie n° 24, inoltrata attraverso la FP 511 funzionante a Trento per il Comando della 11^a Armee. La Compagnia aerea fu attiva a Pergine già dal mese marzo poi trasformata nella 24/D.

La Feldpost fu spedita dal pilota **Josef Kiss** a **Karl Kaszala** in servizio presso l'unità di piloti da caccia austro-ungarici Brumowski - feldpost 381 in attività a San Vito al Tagliamento. Molti dei migliori piloti da caccia austro-ungarici volarono nell'unità Brumowski, come Frank Linke-Crawford, Kurt Gruber, **Karl Kaszala**, Friedrich Navratil e Josef Novak. Durante le ultime settimane di guerra, Brumowski fu al comando di tutte le compagnie di piloti da caccia austro-ungariche sul fronte dell'Isonzo.



Josef Kiss nel grado di sergente maggiore dopo aver ricevuto la Medaglia d'Oro al Coraggio davanti ad un Albatros (Oeffag) D.III sull'aerodromo di Ciré vicino a Pergine.

Josef Kiss nato il 26 gennaio 1896 a Bratislava, Austria-Ungheria † 24 maggio 1918 è stato uno dei piloti di caccia di maggior successo della Luftfahrtruppen austro-ungarica nella prima guerra mondiale con 19 vittorie aeree.

Le sue missioni partirono dall'aeroporto di Ciré vicino a Pergine con le compagnie aeree *Flik 24* e *Flik 55J*.

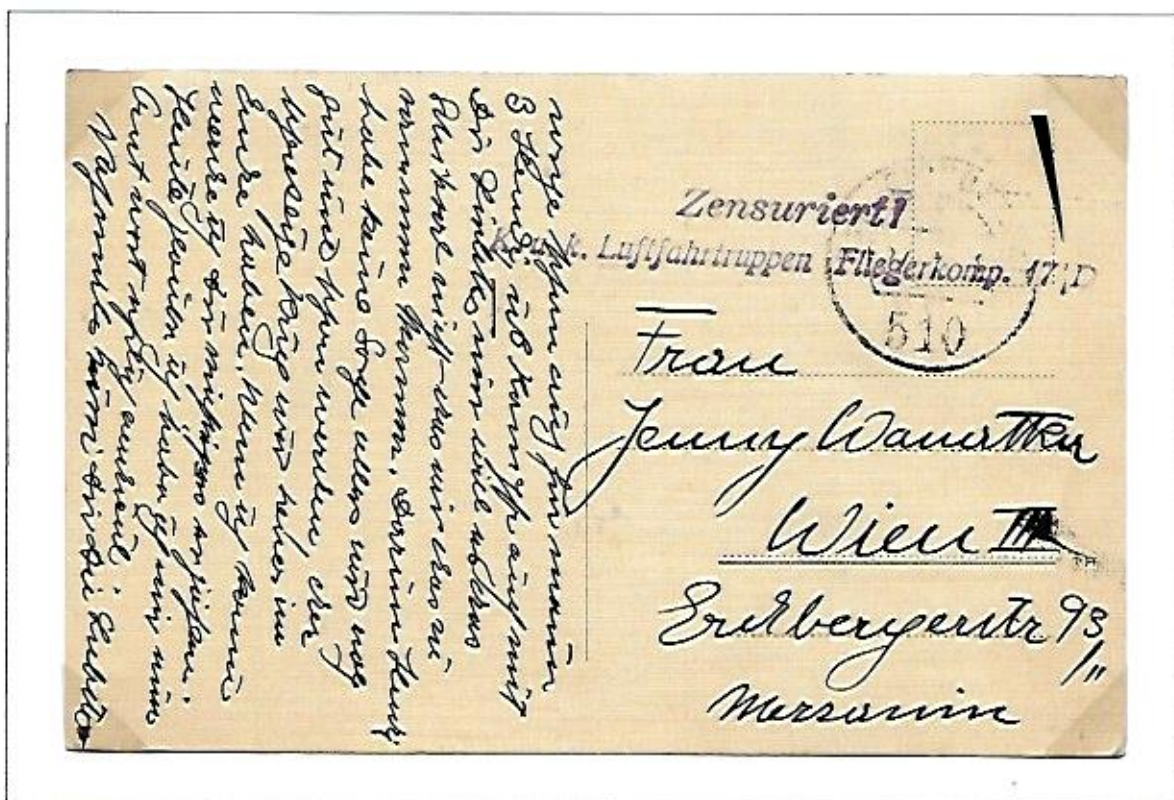
Il 27 gennaio 1918, Kiss fu ferito in un combattimento aereo.

Fu abbattuto a Lamon dall'aviatore canadese Gerald Birks e morì nello schianto.

Fu sepolto con tutti gli onori militari a Pergine, durante i funerali aviatori alleati gettarono una ghirlanda con una fascia di lutto su cui si leggeva: "Il nostro ultimo saluto al nostro coraggioso nemico"



13.2.1918 – Cartolina spedita dal Fliegeretappenpark n° 48/D (K.u.K. Luftfahrtruppen), inoltrata attraverso la FP 511 funzionante a Trento per il Comando della 11^a Armee. La Compagnia aerea fu attiva a Pergine prima come 48/D e poi come 48/S nel 1918.



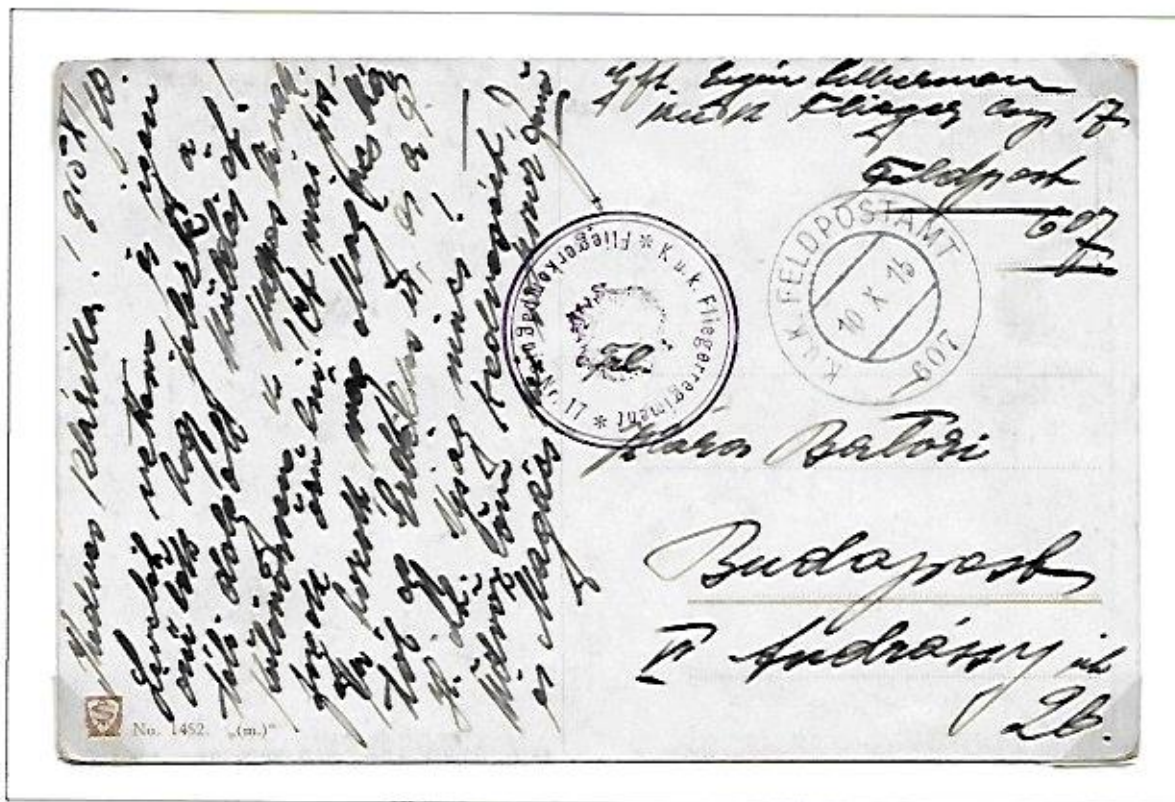
27.1.1918 – Cartolina spedita dalla Fliegerkompagnie n° 17/D, inoltrata attraverso la FP 510 funzionante a Trento per il Comando della 10^a Armee con bollo di censura militare. La Compagnia aerea, fu attiva a Gardolo poi a Pergine come 17/D e poi di nuovo a Gardolo nel 1918.



25.11.1917 – Lettera spedita dalla Fliegerkompagnie n° 55 (K.u.K. Luftfahrtruppen), inoltrata attraverso la FP 511 funzionante a Trento per il Comando della 11^a Armee. La Compagnia aerea fu attiva a Pergine dall'agosto 1917.



1.8.1918 – Cartolina spedita dalla Fliegerkompagnie n° 24/D, inoltrata attraverso la FP 511 funzionante a Trento per il Comando della 11^a Armee. La Compagnia aerea, fu attiva a Pergine dopo la trasformazione della Flik 24 in Flik 24/D.

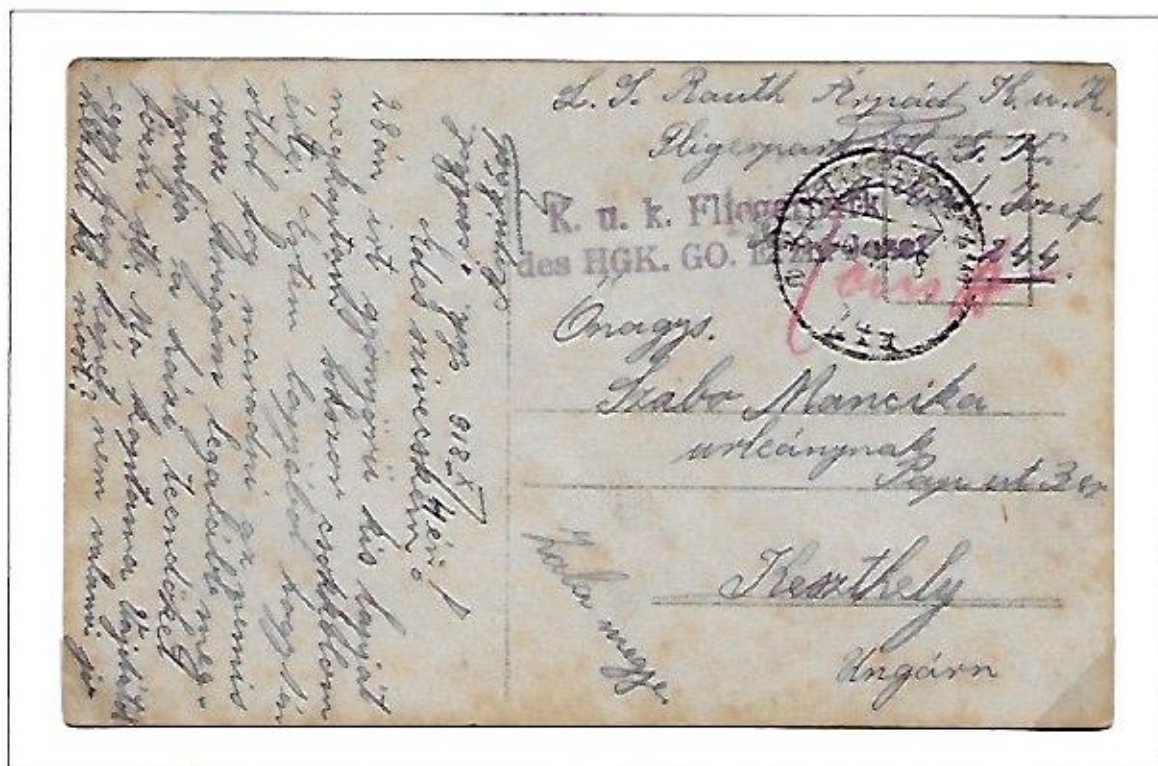


10.10.1915 – Cartolina spedita dalla Fliiegerkompagnie n° 17 (K.u.K. Fliiegerregiment), inoltrata attraverso la FP 607 attivata a Trento nel mese di maggio del 1915 per il Comando di difesa del Tirolo – 91^a Divisione di fanteria – 181^a Brig. - 52^a HalbBrig.
La Compagnia aerea, fu attiva a Pergine e anche a Gardolo.



19.9.1918 – Cartolina spedita dalla Fliiegerkompagnie n° 31/P (K.u.K. Luftfahrtruppen), inoltrata attraverso la FP 511 funzionante a Trento per il Comando della 11^a Armee.
La Compagnia aerea Flik 31, trasformata il 31/P, fu attiva a Ospedaletto in Valsugana.
29.8.1918 – Fliiegerkompagnie n° 31/P – bollo rosso.

Feldpost dagli aeroporti dell'Alto Adige (Bolzano)



4.10.1918 – Cartolina spedita dal Fliegerpark des HGK. GO. Erzherzog Josef di S. Giacomo (Bolzano), inoltrata attraverso la FP 244 funzionante a Bolzano.

Questo "Flip" fu istituito dall' Arciduca Josef per l'atterraggio, sosta e rifornimento degli aerei militari in volo verso il fronte italiano.



8.6.1918 – Cartolina spedita dalla Fliegerkompagnie N° 45 (K.u.K. Luftfahrtruppen), inoltrata attraverso la FP 511 funzionante per il Comando della 11^a Armee.

La Compagnia aerea Flie 45, fu attiva a Brunico.

4.7.1917 – Cartolina spedita dalla Fliegerkompagnie N° 45, spedita dalla FP 392 funzionante a Brunico.



8.8.1918 – Cartolina spedita dal Fliegerpark Nr. 7 (K.u.K. Luftfahrtruppen), inoltrata attraverso la FP 483 funzionante a Pergine dal 1918. Il Fliep era responsabile dell'approvvigionamento delle 10^a e 11^a Armee.



2.4.1918 – Cartolina spedita dal Flieger-Etappen Park Nr. 11, inoltrata attraverso la FP 483 funzionante a Pergine dal 1918.

Il Parco Aeronautico, detto anche "Flep 11", fu costituito a Pergine nel gennaio 1918 con il compito di fornire direttamente i reparti militari sul campo.

Nel maggio 1918 il "Flep 11" fu riorganizzato in una unità denominata Fliep 7 (Fliegerpark 7).

Feldpost dall' aeroporto di Croviana – Val di Sole



29.10.1918 e 3.10. 1918 – Lettera raccomandata e cartolina
spedite dalla Fliegerkompagnie N° 73 (K.u.K. Luftfahrtruppen),
inoltrate attraverso la FP 539 funzionante a Cles (Trento) per il V Korps Grp della 10^a Armata.
La Compagnia aerea Flük 73, fu attiva Croviana in Val di Sole dal 1918.

